

**Guide de présentation des bibliographies
d'après les normes de Vancouver
Instructions aux auteurs**

Revue Santé publique, avril 2015

Au sommaire :

Avant-propos	2
1 - Monographie papier (ouvrage)	3
2 - Communication	9
3 - Article de périodique	10
4 - Site et page web	13
5 - Résumé de conférence	14
6 - Thèse et mémoire	16
7 - Document légal (article de loi)	17

AVANT-PROPOS

Ce guide de présentation des références bibliographiques est un outil de référence pour les auteurs de la revue Santé publique. Il est adapté de la norme de Vancouver et des recommandations de la National library of medicine (NLM)¹.

Les exemples proposés sont, pour la plupart, fictifs. Ils servent à illustrer les propos bibliographiques.

Cinq grandes zones doivent impérativement composer la référence bibliographique, quelque soit le document référencé :

ZONE AUTEUR	ZONE TITRE	ZONE EDITION	ZONE ADRESSE	ZONE COLLATION
Cette zone reprend les noms des auteurs (au delà de 6 auteurs, mettre les 6 premiers puis remplacer les autres par le terme "et al.").	Cette zone reprend le titre complet du document figure dans sa langue de publication.	Cette zone reprend le nom du journal dans lequel l'article a été publié ou les lieux d'édition et les éditeurs d'une monographie	Cette zone reprend la date de publication	Dans cette zone apparaît la notion de volume, de numéro, puis la pagination

¹ Patrias K. Citing medicine: the NLM style guide for authors, editors, and publishers [Page internet]. 2nd ed. Bethesda (MD) : National library of medicine ; 2007. [Visité le 21/05/2014]. En ligne : <http://www.nlm.nih.gov/citingmedicine>

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

Éléments à inclure dans la référence

Auteur(s). Titre. Mention d'édition. Lieu de publication (mention de pays si autre que capitale) : Editeur ;
Année de publication. pp. nombre de pages / xxx p.

A retenir :

- Les différents champs d'une notice bibliographique sont séparés par un point ;
- Les noms des auteurs figurent en minuscules, suivis des initiales du prénom, sans point ;
- Les initiales pour les prénoms composés s'écrivent sans trait d'union ;
- Les auteurs sont séparés par une virgule ;
- Le titre complet du document figure dans sa langue de publication, et non dans celle de présentation dans les bases bibliographiques.

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<i>[Cas 1.1]</i> La monographie a entre deux et six auteurs	Bar-Hen A, Boué F, Buthion V, Cases C, Jougla E, Metzger MH. Evaluation à mi-parcours du Plan cancer 2009-2013. Paris : Haut comité de la santé publique ; 2012. 135 p.	Les auteurs sont séparés par une virgule
<i>[Cas 1.2]</i> La monographie a plus de six auteurs	Bar-Hen A, Boué F, Buthion V, et al. Evaluation à mi-parcours du Plan cancer 2009-2013. Paris : Haut comité de la santé publique ; 2012. 135 p.	Mentionner les six premiers auteurs séparés par une virgule et ajouter : ", et al"
<i>[Cas 1.3]</i> L'auteur est un organisme avec un sigle	Ministère de la santé publique et de la lutte contre le sida (MSPLS). Manuel des procédures pour la mise en œuvre du financement basé sur la performance au Burundi. Version révisée. Bujumbura : MSPLS ; 2011.	Mentionner le nom développé de l'organisme suivi de son sigle entre ()
<i>[Cas 1.4]</i> L'auteur est un service ou une direction issu d'un organisme ou d'une collectivité	Virginia Law Foundation, Committee on Continuing Legal Education. The medical and legal implications of AIDS. Charlottesville (VA): Virginia Law Foundation ; 1987. 148 p.	Mentionner les parties du nom par ordre hiérarchique décroissant, séparés par une virgule

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<p>[Cas 1.5] L'auteur est une organisation qui est également l'éditeur de la monographie</p>	<p>World health organization (WHO). Success stories of health financing reforms for universal coverage, Burundi. Genève : WHO ; 2011.</p>	<p>Dans le champ auteur, mentionner le sigle de l'organisme entre parenthèses après le nom complet de l'organisation, puis mentionner uniquement le sigle de l'organisme dans le champ éditeur</p>
<p>[Cas 1.6] L'ouvrage est une seconde édition</p>	<p>Fassin D. Faire de la santé publique. 2e éd. Rennes (France) : Presses de l'EHESP ; 2008. 80 p.</p>	<p>Indiquer la mention "xème éd." après le titre</p>
<p>[Cas 1.7] Le lieu d'édition n'est pas la capitale du pays</p>	<p>Massé R. Ethique et santé publique : enjeux, valeurs et normativité. Laval (Canada) : Presses de l'Université de Laval ; 2003. 413 p. (Sociétés, cultures et santé).</p>	<p>Le pays est noté entre parenthèse.</p>
<p>[Cas 1.8] La monographie a plusieurs éditeurs et un même lieu d'édition</p>	<p>Institut national du cancer (INCA). Plan cancer 2009-2013. Paris : Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche, Ministère de la santé et des sports ; 2009. 140 p.</p>	<p>Les éditeurs sont séparés par une virgule</p>
<p>[Cas 1.9] La monographie a plusieurs éditeurs dans des lieux d'éditions différents</p>	<p>Institut national du cancer (INCA). Plan cancer 2009-2013. Boulogne-Billancourt : INCA ; Paris : Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche ; 2009. 140 p.</p>	<p>Les deux mentions sont séparées par un point-virgule</p>

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<i>[Cas 1.10]</i> La monographie fait partie d'une collection	Evans LK, Lang NM. Academic nursing practice. New York : Springer ; 2004. 278 p. (Springer series on the teaching of nursing).	Mention de la collection à la fin de la référence entre ()
<i>[Cas 1.11]</i> La monographie possède un numéro de collection	Best SJ, Krueger BS. Internet data collection. Thousand Oaks (CA) : Sage Publications ; 2004. 91 p. (Quantitative applications in the social sciences ; no. 07/041).	Le numéro de la collection est séparé du titre de la collection par un ";"
<i>[Cas 1.12]</i> La monographie est publiée par une institution publique et disponible en ligne	Institut national du cancer (INCA). La situation du cancer en France en 2009. Boulogne-Billancourt : INCA ; 2009. 209 p. (Etat des lieux et des connaissances / Epidémiologie). [Visité en 30/04/2014]. En ligne : http://www.e-cancer.fr/component/docman/doc_download/9578-la-situation-du-cancer-en-france-en-2009 .	Ajouter à la fin de la référence : [Visité le jj/mm/aaaa]. En ligne : http://url.

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
[Cas 1.13] La monographie est disponible en ligne et possède un DOI ²	Institut national du cancer (INCA). La situation du cancer en France en 2009. Boulogne-Billancourt : INCA ; 2009. 209 p. (Etat des lieux et des connaissances / Epidémiologie). doi : 123.23.43.23.ejc.	Ajouter la mention doi :
[Cas 1.14] Il s'agit d'un extrait d'une monographie dont les auteurs sont différents des auteurs principaux	Lombrail P, Pascal J. Les inégalités sociales de santé. In : Bourdillon F, éditeur. Traité de prévention. Paris : Flammarion Médecine-Sciences ; 2009. pp. 123-154.	Avant les mentions d'édition, on ajoute In : les noms des auteurs de la monographie. Titre de la monographie.
[Cas 1.15] Il s'agit d'un chapitre particulier d'un ouvrage	Riffenburgh RH. Statistics in medicine. Amsterdam (Pays-Bas) : Elsevier Academic Press ; 2006. Chapter 24, Regression and correlation methods ; pp. 447-86.	Après les mentions d'édition, on ajoute "Chapitre" (dans la langue d'origine) numéro du chapitre, titre du chapitre ; pagination.

² Le Digital object identifier (DOI) est un mécanisme d'identification de ressources numériques. C'est une alternative aux URL (Uniform Resource Locator). Le DOI d'un document permet une identification pérenne de celui-ci, même si son URL a changé. Le DOI d'un article paraît habituellement dans l'article (en première page ou en bas de page) ou dans les bases de données et les sites Web des éditeurs de revue, avec les autres informations bibliographiques. Celui-ci commence toujours par le chiffre dix suivi d'un point et d'une combinaison de chiffres, de lettres et de quelques caractères spéciaux.

Pour accéder à la version électronique de l'article, il faut utiliser l'adresse suivante : <http://dx.doi.org/> suivie du DOI.

1 - MONOGRAPHIE PAPIER (OUVRAGE)

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<p><i>[Cas 1.16]</i> Il s'agit d'un fascicule des EMC (Encyclopédies médicales et chirurgicales)</p>	<p>Auteur(s). Titre du fascicule. Encycl Med Chir. (Elsevier Masson, Paris), Nom du traité, n° du fascicule, année. pp. pagination.</p> <p>Exemple : Delprat J, Ehrler S, Romain M, Xenard J. Bilan de la préhension. Encycl Med Chir. (Elsevier Masson, Paris), Kinésithérapie-Médecine Physique- Réadaptation, 26008-D-20, 2002. 16 p.</p>	<p>Le référencement des fascicules issus des EMC est propre à l'éditeur Elsevier - Masson. Il se fait en fonction des recommandations que l'on trouve en bas de la première page ou de la dernière page de chaque fascicule.</p>

2 - COMMUNICATION

Éléments à inclure dans la citation

Auteur(s) de la communication. Titre de la communication. Titre de la conférence, dates de la conférence, lieu de la conférence (pays). Lieu de l'organisateur (mention de pays si autre que capitale) : Organisateur ; Année de publication.

Exemple :

Gnahoui-David B, Houéto D, Nyamwaya D. Health promotion capacity mapping in Africa. 6th Global World Conference on Health Promotion, 7th-11th August 2005, Bangkok (Thailand). Genève : Organisation mondiale de la santé ; 2005.

3 - ARTICLE DE PERIODIQUE

Éléments à inclure dans la citation

Auteur(s). Titre. Titre abrégé du périodique. Année de publication ; volume (n° fascicule) : pagination.

A retenir :

- Les différents champs d'une notice bibliographique sont séparés par un point ;
- Les noms des auteurs figurent en minuscules, suivis des initiales du prénom, sans point ; les initiales pour les prénoms composés s'écrivent sans trait d'union ; les auteurs sont séparés par une virgule ;
- Le titre complet du document figure dans sa langue de publication, et non dans celle de présentation dans les bases bibliographiques ;
- Le titre de la revue est abrégé conformément à la liste des abréviations de la *National library of medicine* (<http://www.ncbi.nlm.nih.gov/nlmcatalog/journals>) ;
- Les numéros de page sont séparés par un tiret ;
- Les chiffres identiques des numéros de pages (centaines, dizaines) ne sont pas répétés

Exemple :

Fletcher D, Wagstaff CRD. Organisational psychology in elite sport: its emergence, application and future. *Psychol Sport Exerc.* 2009 ; 10(4) : 427-34.

3 - ARTICLE DE PERIODIQUE

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<p>[Cas 3.1] L'article à plus de six auteurs</p>	<p>Bruckner TA, Scheffler RM, Shen G, Dupont J, Martin D, Durant A, et al. The mental health workforce gap in low- and middle-income countries: a needs-based approach. Bull World Health Organ. 2001 ; 89(3) : 184-94.</p>	<p>Mentionner les six premiers auteurs séparés par une virgule et ajouter : ", et al"</p>
<p>[Cas 3.2] Si l'article possède un Digital Object Identifier (DOI) et qu'il est en accès libre</p>	<p>Fletcher D, Wagstaff CRD. Organisational psychology in elite sport: its emergence, application and future. Psychol Sport Exerc. 2009 ; 10(4) : 427-34. doi : 10.1016/j.psychsport.2009.03.009</p>	<p>Indiquer le DOI en fin de référence</p>
<p>[Cas 3.3] L'article est à paraître avec une date de publication</p>	<p>Laking G, Lord J, Fischer A. The economics of diagnosis. Health Econ. A paraître 2006.</p>	<p>Ajouter la mention "A paraître" avant la date de publication</p>
<p>[Cas 3.4] L'article est à paraître sans date de publication</p>	<p>Zawada J, Swartz J. Effects of growth rate on cell extract performance in cell-free protein synthesis. Biotechnol Bioeng. A paraître.</p>	<p>Ajouter la mention "A paraître" après le titre abrégé de la revue</p>

3 - ARTICLE DE PERIODIQUE

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<p>[Cas 3.5] L'article est une revue systématique produite par la Cochrane</p>	<p>Lagarde M, Palmer N. The impact of user fees on access to health services in low- and middle-income countries. Cochrane Database Syst Rev. 2011 ; 4 : CD009094. doi : 10.1002/14651858.CD009094.</p>	<p>Le titre abrégé de la revue est : Cochrane Database Syst Rev La zone de collation se construit comme suit : Année de publication ; numéro : identifiant de la revue systématique</p>
<p>[Cas 3.6] L'article est publié dans une revue papier et en ligne</p>	<p>Aboud S. Quality improvement initiative in nursing homes: the ANA acts in an advisory role. Am J Nurs [Internet]. 2002 [visité le 22/08/2012] ; 102(6) : [environ 1 p.]. En ligne : http://www.nursingworld.org/AJN/2002/june/Wawatch.htmArticle.</p>	
<p>[Cas 3.7] L'article est publié dans une revue en ligne et n'est pas disponible en format papier</p>	<p>Van Campenhoudt L, Franssen A, Cantelli F. La méthode d'analyse en groupe : explication, applications et implications d'un nouveau dispositif de recherche. Sociologies [Internet]. 2009 : [environ 11 p.]. [Visité le 21/11/2014]. En ligne : http://sociologies.revues.org/2968.</p>	
<p>[Cas 3.8] L'article est publié dans un quotidien</p>	<p>Steinman L. Des entreprises qui ne luttent pas à armes égales. Les Echos. 26 janvier 2015.</p>	<p>La date de publication est indiquée en toutes lettres</p>

4 - SITE ET PAGE WEB

Éléments à inclure dans la référence

**Auteur(s). Titre de la page [Page internet]. Mention d'édition. Année de publication. [Visité le jj/mm/aaaa].
En ligne : <http://xxxxxxxx>**

Exemple :

Société française de santé publique (SFSP). Revue Santé publique [Page internet]. Laxou : SFSP. 2014. [Visité le 20:05:2014]. En ligne : <http://www.sfsp.fr/santepublique/accueil.php>

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<i>[Cas 4.1]</i> La date de publication n'est pas disponible, prendre la date de copyright précédée d'un "c"	Société française de santé publique (SFSP). Revue Santé publique [Page internet]. Laxou : SFSP. c2014 . [Visité le 20:05:2014]. En ligne : http://www.sfsp.fr/santepublique/accueil.php	

5 - RESUME DE CONFERENCE

Eléments à inclure dans la référence

**Auteur(s). Titre de la présentation. Titre de la conférence ; Date de la conférence ; Lieu de la conférence.
Lieu de publication : Éditeur ; Date de publication. Nombre de page p.**

Exemple :

Jiang T, Tang ME. Medical image computing and computer-assisted intervention. MICCAI 2010 : 13th International conference; 20-24 septembre 2010 ; Beijing, Chine. Berlin : Springer ; 2013. pp. 3-4

5 - RESUME DE CONFERENCE

QUE FAIRE QUAND...	EXEMPLES	CE QU'IL FAUT ALORS RETENIR
<p>[Cas 5.1] Le document est en ligne</p>	<p>Cresswell J, Ganaba R, Assarag B, Meski FZ, Filippi V, Ronsmans C. Évolution du taux de césariennes dans les structures de santé au Burkina Faso et Maroc. Conférence régionale "Politiques d'exemption pour les services de santé maternelle en Afrique", 25-28 novembre 2013, Ouagadougou (Burkina Faso). Montréal : Communauté de pratique, 2013. [Visité le 27/04/2014]. En ligne : http://www.abdn.ac.uk/femhealth/documents/Trends_in_Utilisation_Ouaga_Nov2013.pdf.</p>	<p>A la fin de la référence, indiquer [Visité le jj/mm/aaaa]. En ligne : http://</p>
<p>[Cas 5.2] Il s'agit d'un diaporama</p>	<p>Cresswell J, Ganaba R, Assarag B, Meski FZ, Filippi V, Ronsmans C. Évolution du taux de césariennes dans les structures de santé au Burkina Faso et Maroc [Diaporama]. Conférence régionale "Politiques d'exemption pour les services de santé maternelle en Afrique", 25-28 novembre 2013, Ouagadougou (Burkina Faso). Montréal : Communauté de pratique, 2013. 54 diapositives.</p>	<p>Après le titre du document, indiquer la nature du document entre []. A la fin de la référence, indiquer le nombre de diapositives</p>

6 - THESE ET MEMOIRE

Éléments à inclure dans la référence

Auteur(s). Titre [Type publication]. Lieu de publication : Éditeur ; Année de publication. Nombre de pages p.

Exemple :

Audet M-C. L'influence du stress psychologique sur la glycémie chez des individus souffrant de diabète de type 2: Le rôle de l'obésité [Thèse]. Canada: Université Laval; 2000. 197 p.

Que faire quand...	Exemple de référence	Notes
<i>[Cas 6.1]</i> Le document est en ligne	Lavigne P. Vers une socio-anthropologie des interventions de développement comme action publique [Mémoire pour l'habilitation à diriger des recherches]. Lyon : CREA, Université de Lyon II ; 2011. 242 p. [Visité le 27/04/2014]. En ligne : http://tel.archives-ouvertes.fr/docs/00/68/31/77/PDF/Lavigne_Delville_HDR.pdf .	A la fin de la référence, indiquer [Visité le jj/mm/aaaa]. En ligne : http://

Éléments à inclure dans la référence

Auteur(s) (en général, République Française ou ses ministères). Titre. JORF n°xxxx du date complète du Journal officiel. Nombre de pages p.

Exemple :

République Française. Loi n° 2004-806 du 9 août 2004 relative à la politique de santé publique. JORF n°0185 du 11 août 2004, p 14277.

Ministère de la santé et des sports. Décret n°2009-1037 du 25 août 2009 relatif à la composition et aux règles de fonctionnement de la commission des préparateurs en pharmacie et des préparateurs en pharmacie hospitalier. JORF n°0198 du 28 août 2009, p.14241.